

“NOI TECHPARK – BRUNECK / BRUNICO
LOS INNENAUSBAU / LOTTO FINITURE INTERNE

Klarstellungen und Richtigstellungen - Chiarimenti e rettifiche

<p>Frage: unter Bezugnahme auf die Ausschreibung "NOI Techpark Alto Adige Sitz Bruneck Los Innenausbau" CUP: J16J17000540004 Projekt Nr.: 1805, fragen wir, ob der Moquette-Bodenbelag eine Bouclé- oder Samtausführung haben soll.</p> <p>Antwort: Die textilen Bodenbeläge müssen eine Oberfläche mit nicht aufgeschnittenen Schlingen (Bouclé) haben, siehe auch Langtext Position 06.02.05.05*: Herstellungsart: getuftet Oberseitengestaltung: Schlinge</p>	<p>Domanda: in riferimento alla gara d'appalto "Noi Techpark Alto Adige Sede di Brunico Lotto Costruzione degli Interni" CUP: J16J17000540004 n. progetto: 1805, con la presente siamo a richiedere se la pavimentazione in moquette dovrà avere finitura in bouclè o velluto.</p> <p>Risposta: La pavimentazione in moquette dovrà avere la finitura in bouclé, vedi anche testo esteso posizione 06.02.05.05*: processo di fabbricazione: tufting superficie: lacci"</p>
<p>Frage: Gibt es Pläne für eine Verlängerung im Zusammenhang mit dem CO-VID-19-Notfall? Es gibt derzeit Probleme bei der Beschaffung des Materials für das Muster.</p> <p>Antwort: Wir schicken voraus, dass für das gegenständliche Verfahren bereits eine ungewöhnlich lange Frist von 49 Tagen für die Angebotslegung gesetzt wurde und zwar gerade wegen der aktuellen Covid-19 Krise. Es ist verständlich, dass einige Teilnehmer sich aufgrund der epidemiologischen Krise Covid-19 mit unerwarteten Schwierigkeiten für die Angebotslegung konfrontiert sehen. Zum gegenwärtigen Zeitpunkt ist nicht abzusehen, wann die Maßnahmen zur Eindämmung von Covid-19 wieder aufgehoben werden. Eine Verlängerung auf einen noch nicht bestimmaren Zeitpunkt könnte zu schweren Verzögerungen für das Projekt führen und stünde im Widerspruch zu den Kriterien der Effizienz und Zügigkeit nach denen sich die Tätigkeit der Verwaltung richten muss. Aufgrund dieser Interessensabwägung hält die Vergabestelle eine Verlängerung der Frist zum gegenwärtigen Zeitpunkt für nicht angezeigt.</p> <p>Frage: Ist der Lokalausweis verpflichtend?</p> <p>Antwort: Nein, aufgrund der Covid 19 Problematik ist der Lokalausweis nicht mehr verpflichtend. Der Teilnehmer muss sich aber mittel digitale Medien z.B. Maps über die Situation vor Ort informieren.</p>	<p>Domanda : Sono previste proroghe in relazione all'emergenza CO-VID-19? Attualmente ci sono problemi relativamente all'approvvigionamento del materiale per la realizzazione del campione.</p> <p>Risposta: Si premette che per il presente procedimento è stato fissato un termine per la presentazione delle offerte insolitamente lungo di 49 giorni, proprio per il motivo del attuale problematica Covid-19. È comprensibile che alcuni partecipanti a causa della crisi epidemiologica da Covid-19 si trovino a dover affrontare difficoltà inaspettate per la presentazione delle offerte. Tuttavia, a questo punto non è ancora prevedibile quando le misure adottate al contenimento di Covid-19 saranno revocate. Una proroga del termine per la presentazione delle offerte a una data non ancora conoscibile potrebbe comportare gravi ritardi per il progetto e si metterebbe in contrasto con i principi di efficacia e speditezza dell'attività amministrativa. Pertanto, tenuto conto di tale valutazione dei vari interessi, la stazione appaltante ritiene che una proroga del termine non sia opportuna in questo momento.:</p> <p>Domanda: Il sopralluogo è obbligatorio?</p> <p>Risposta: No, a causa del problema Covid 19, il sopralluogo non è più obbligatorio. Tuttavia, il partecipante deve informarsi sulla situazione in loco attraverso i media digitali (p.e. maps).</p>
<p>Frage: In Bezug auf Bewertungskriterium Punkt 02 und Punkt 03 bitten wir um Klarstellung bezüglich den Schalldämmwert der Tür HPL, welche in technischen Vorbemerkungen Leistungsverzeichnis mit 47dB angegeben</p>	<p>Domanda: Per quanto riguarda i criteri di valutazione di cui ai punti 02 e 03, chiediamo chiarimenti in merito al valore di isolamento acustico della porta HPL, che è specificato come 47dB nelle specifiche tecniche, ma è specificato</p>

ist, hingegen in der entsprechenden Position Langtext 01.01.04* mit 42dB angegeben wird. Wir bitten um Klarstellung, dass die 42dB einzuhalten sind.

Antwort:

Die Türen in der Position 01.01.04* gehören zum Typ 01, d.h. die 42dB RwP für die Tür in HPL stimmen und sind einzuhalten. Dies entspricht auch den technischen Vorbemerkungen.

Im Zuge dieser Fragebeantwortung gibt es eine Richtigstellung der Positionen 01.02.02* und 01.02.03*: Diese Türen gehören zum Typ 02, d.h. dass bei diesen Türen in HPL 47 RwP einzuhalten sind. Dies entspricht dann auch den technischen Vorbemerkungen. Die in den Langtexten der Positionen 01.02.02* und 01.02.03* genannten 42dB RwP sind also durch 47dB RwP zu ersetzen

come 42dB nella corrispondente voce testo esteso 01.01.04*. Chiediamo chiarimenti sul fatto che i 42dB devono essere rispettati.

Risposta:

Le porte in posizione 01.01.04* appartengono al tipo 01, cioè i 42dB RwP per la porta in HPL sono corretti e devono essere rispettati. Ciò corrisponde anche alle osservazioni tecniche preliminari.

Nel corso della risposta a questa domanda c'è una correzione delle posizioni 01.02.02* e 01.02.03*: Queste porte appartengono al tipo 02, cioè la RwP=47 deve essere rispettata per queste porte in HPL. Ciò corrisponde alle osservazioni tecniche preliminari. I 42dB RwP di cui ai testi estesi per le voci 01.02.02* e 01.02.03* devono pertanto essere sostituiti da 47dB RwP